

## الكتاب: الجزء الأول

### الدرس السادس

### القواعد: المصدر

## مدة الحصة: ٧٥ دقيقة

### صف للأستاذة هوب فيتزجيرالد في جامعة تكساس في أوستن

#### المطلوب من الطلاب قبل الحضور الى الصف:

- دراسة "القواعد ٢" في الكتاب صفحة ١٢١-١٢٤ والاستماع إلى المصادر على الموقع المصاحب للكتاب على الوب.
- كتابة تمرين ٧ في صفحة ١٢٥.
- كتابة تمرين ٨ في صفحة ١٢٥: الجمل ١-٥ فقط.

#### أهداف الحصة:

- التدرّب على استخدام المصدر

#### الخطوات المتبّعة:

#### (١٠ دقائق) نشاط تسخين:

- بدأت الأستاذة الصف بالسؤال "إيه أحسن مصدر بالنسبة لكم؟" أجاب الطلاب معدّين المصادر التي كانوا قد ذكروها في واجبه، والأستاذة كتبت كل المصادر على السبورة. قالت طالبة "التدارس" (كانت تقصد 'الدراسة') وقالت الأستاذة "مرّة ثانية؟ يا شباب إيه المصدر للفعل درس؟" أجاب أحد الطلاب قائلاً "دراسة" وقالت طالبة "تدريس"، وسألتهم الأستاذة "كلمة التدريس من أيّ form؟ وكلمة الدراسة من أيّ form؟" أجاب الطلاب واستمرت الأستاذة في السؤال عن أوزان المصادر وكتابتها على السبورة.
- ثم قالت الأستاذة "دلوقتي مع زميل، انتو عايزين تعملوا إيه من الحاجات دي (مشيرة الى المصادر المكتوبة على السبورة)؟" اشتغل الطلاب على السؤال لدقيقتين ثم قالت طالبة "أحب المشاهدة التلفزيون". قالت الأستاذة "معلش ممكن مرّة ثانية؟ بتحبّي....؟"، الطالبة لم تفهم خطأها ولكن صححتها طالبة أخرى قائلة "مشاهدة التلفزيون".
- قال أحد الطلاب "هو مابتحبّش العمل" الأستاذة كتبت الجملة على السبورة وطلبت من الطلاب أن يصححوها فصححوها. قالت طالبة أخرى "هي بتحب أذهب الى شارع س٦٦" ومرّة ثانية الأستاذة كتبت الجملة على السبورة وطلبت من الطلاب أن يصححوها ففعلوا ذلك. ثم شرحت الأستاذة أن "الفصحى لا تحب فعل وفعل مع بعض زي في الجملة دي (مشيرة الى 'تحب تذهب') ولكن دا ممكن بالعامية".

## ب) تمرين ٨: نشاط ترجمة للتدرّب على المصدر (٣٥ دقيقة)

- بدأت الأستاذة النشاط قائلة "هنعمل الترجمة من تمرين ٨ في الكتاب. مع زميل، كل طالب يكتب الترجمة للجمل من رقم ٦ إلى ١١." وذكّرتهم أن عليهم الكتابة بالفصحى فقط .
  - انقسم الصف الى مجموعات من طالبين واشتغلت كل مجموعة على التمرين بمساعدة الأستاذة والمعيدة .
  - عدد كبير من الطلاب وجدوا صعوبة في استخدام المصدر في الإضافة؛ مثلاً قالت طالبة (وهي تعطي ترجمتها للجملة رقم ٦) "والدي لا يحبّ الكتابة رسائل" وطلبت منها المعيدة أن تفكّر في الجواب مرّة ثانية. الطالبة قرأت الجملة وأدركت خطأها وصححت نفسها .
  - كثير من الطلاب لم يفهموا الاختلاف بين المصدر والفعل المضارع. سألت طالبة "ايمنى المصدر وايمنى الـ verb" حاولت الأستاذة أن تشرح القواعد باللغة العربية ثم انتقلت الى اللغة الانجليزية لكي تشرح الاختلافات بين المصدر والفعل المضارع. أضافت الأستاذة أنه بالرغم من أن استخدام الانجليزية عادة ممنوع في الصف، فإنها قررت أن تلجأ إلى الانكليزية في ذلك اليوم لتوضيح القواعد. ثم استخدمت الأستاذة بعض الأمثلة من التمرين لكي تسند شرحها، قائلة "إذا قلت "أنا العمل" ده يعني I am work وده مش نفس الحاجة زي "أنا أعمل" which means I'm working (i.e. doing the action of work)
  - بعض الطلاب لم يتذكّروا المصادر التي قاموا بدراستها في الواجب. عندما قال أحد الطلاب "هو لا يحب يكتب" قالت له الأستاذة "إيه المصدر للفعل "يكتب" ؟ نفس الـ pattern ك "دراسة"؟
  - ثم كتبت الأستاذة جملتين إضافيتين على السبورة وطلبت من الطلاب أن يترجموهما الى العربية. كتبت:  
1) I don't like reading my email before drinking my coffee.  
2) I'm working now, but after work I can see the movie .
  - اشتغل الطلاب على ترجمة الجملتين لحوالي ٥ دقائق ثم ناقش الصف الأجوبة كمجموعة كبيرة. طلبت الأستاذة من طالبة أن تقرأ ترجمتها للجملة الثانية وقالت " لا أحب القراءة إيمائلي قبل الأشراب قهوة" الأستاذة كتبت الجواب على السبورة وطلبت من الطلاب أن يساعدها في تصحيحه. قدمت طالبة أخرى الجواب الصحيح وهو "لا أحب قراءة الإيميل قبل شرب قهوتي".
  - ثم طلبت الأستاذة من الطلاب أن يكتبوا جملة واحدة فيها مصدر. وبعد دقيقتين طلبت من بعض الطلاب أن يقرأوا جملهم أمام الصف. قالت طالبة "أنا ما أحب الأكل قبل الدراسة." وقالت الأستاذة "ممتاز؟ وكيف نقول I don't like eating before going to class ؟ وأجاب الطلاب "لا أحب الأكل قبل الذهاب الى الصف".
- نلاحظ هنا أن الأستاذة لجأت إلى استخدام الإنكليزية لوقت قصير لشرح إشكالية معينة في القواعد واجهها عدد من الطلاب كما أنها لجأت إلى استخدام الترجمة للتحقق من قدرة الطلاب على التمييز بين استخدام المصدر والفعل المضارع. وهذا يشير إلى أن استخدام الإنكليزية لأغراض خاصة ولفترات محدودة ممكن طالما بقي في إطار الهدف العام الذي يسعى الى استخدام العربية إلى أقصى حد ممكن والتقليل من استخدام الإنكليزية إلا في حدود كلمات وعبارات لم يتعلمها الطلاب بعد كما يظهر لنا من خلال خطة الدرس هذه.

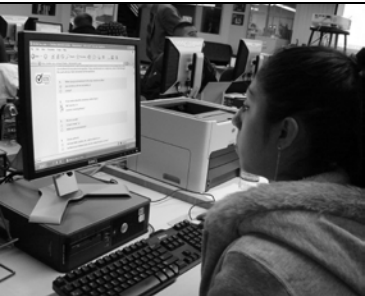



### ج) نشاط للتدرب على المصدر: "قبل وبعد" (١٥ دقائق)

- قدّمت الأستاذة للنشاط بالقول "عندنا هنا صور وعايزين نكتب وصف description لكل صورة." قسّمت الصف الى مجموعات من طالبين ووزّعت ورقة فيها صور (انظروا الصور في نهاية هذه الخطة). كان على الطلاب أن يكتبوا وصفاً لكل صورة باستخدام المصادر المطلوبة.
- اشتغل الطلاب على النشاط بمساعدة الأستاذة والمعيدة. قالت طالبة عن زميلها 'هو بتحب المشاهدة الكمبيوتر.' سألتها المعيدة "فيه إضافة في الجملة دي؟ فين؟" والطالبة صححت نفسها. قالت طالبة أخرى عن زميلتها "هي تحب امتي هو عمل." قالت لها الأستاذة "مش ممكن. هي تحب عندما هو... عايزين الفعل هنا." أجابت الطالبة قائلة "هي تحب عندما هي يعمل." الطالبة لم تفهم لماذا لا تستطيع أن تستخدم المصدر في هذه الجملة والأستاذة أعادت شرح القواعد بالانجليزية .
- ثم قالت الأستاذة للطلاب "ممكن نعمل شوية examples يا شباب؟ مين عنده جملة؟" قال أحد الطلاب "الناس يحبون الجري بعد الصفوف" وسألت الأستاذة الطلاب أن يشرحوا الى المصدر في الجملة.

### د) تمرين ٩ في الكتاب: التدرّب على الجذر والوزن (١٥ دقيقة)

- بدأت الأستاذة النشاط قائلة "دلوقتي هنعمل تمرين ٩ في الكتاب، وعايزين نعمل مع الأوزان "patterns" عندنا كلمات احنا عايزين نعرف ايه الجذر "root" فيها وإيه الوزن." ثم أشارت الأستاذة الى الكلمة الأولى في التمرين، 'جديد' مع الوزن "تفعيل". قالت لهم "إيه هو الجذر ل'جديد؟" فقال الطلاب "ج- د- د" وقالت "وبعدين نعمل شوية math واحنا plug the root into the pattern وعندنا "تجديد".
- ثم انقسم الصف الى مجموعات من طالبين واشتغلت على التمرين. أحد الطلاب لم يستطع أن يحدد جذر كلمة 'بعيد' وقال للمعيدة "ممكن root "ب-ع- د" وممكن root "ع-ي- د" فسألته المعيدة "إيه رأيك؟" وأجاب أنه يظنّه "ب-ع- د".
- بعض الطلاب لم يعرفوا جذر كلمة "وحيد" وكتبوا "تحيد" كمصدر للوزن الثاني. أشارت الأستاذة الى الكلمة على السبورة وطلبت من الصف أن يقولوا لها الجذر الصحيح لكي يفهموا الخطأ .

الصور التي استخدمت للنشاط (ج) اعلاه:

<p>هل— ماذا تعمل قبل—؟ بعد؟</p>	<p>هل تذهب إلى صفوفك كل يوم؟ ماذا تعمل قبل الذهاب إلى الصفوف؟ بعد الذهاب إلى الصفوف؟</p>
	
<p>هل— ماذا تعمل قبل—؟ بعد؟</p>	<p>هل— ماذا تعمل قبل—؟ بعد؟</p>
	
<p>هل— ماذا تعمل قبل—؟ بعد؟</p>	<p>هل— ماذا تعمل قبل—؟ بعد؟</p>
